

Au fil du texte us et coutures

Une exposition
d'Emmanuelle Sage-Lenoir
et Inge Zorn-Gauthier

sur le thème
du tissu
et du vêtement,
à travers le prisme
d'œuvres littéraires
et notamment
d'albums jeunesse
illustrés.



le petit
théâtre

OBJECTIFS

Donner à voir et à toucher en volume les « histoires » ou « objets d'histoires » issus de la littérature et en particulier d'albums jeunesse qui évoque le tissu ou le vêtement, dans une scénographie ludique adaptée aux lieux de lecture.

Évoquer le tissu, le vêtement et donc les savoirs faire qu'ils impliquent, ainsi que les grands mythes liés au textile...

Faire découvrir des albums, les auteurs, les illustrateurs, les plasticiens que ce thème inspire.

SCÉNOGRAPHIE

7 MODULES...

L'exposition est répartie en 7 modules ou « valises » autoportantes pouvant être exposées ensemble ou séparément selon l'espace disponible de la médiathèque.



Création de l'exposition à la médiathèque Gérard Billy de Lagny-sur-Marne – Mars 2012

L'exposition se déploie verticalement pour faire apparaître dans un cadre ludique, des tiroirs-dioramas, des étagères-vitrines, des penderies-lumineuses, des portemanteaux animés, etc. où sont exposées les pièces de textiles, interprétations plastiques, cousues en rapport avec les livres...

Une soixantaine d'albums jeunesse, évoquant le tissu, accompagnent à ce jour l'exposition : ils pourront être lus au cours d'une déambulation autour des valises...

Valises, contenants naturel du textile, qui permettent aussi d'en assurer le transport...

VALISES ET OBJETS TEXTILES EXPOSÉS

Chaque valise propose des albums illustrés mis à la disposition du visiteur :
ils peuvent être « détachés » de la valise, lus sur place,
et reposés ensuite sur leur valise d'emprunt.

VALISE N° 1 « *s'habiller, se couvrir, se vêtir* »

Pantalons, chemises, robes, jupes, chaperons, manteaux, pulls...

Seize tiroirs à ouvrir pour voir les figurines de papier (paperdolls en anglais) habillées d'un manteau, d'une veste, d'une robe, d'un chaperon... c'est le moment d'évoquer cette petite cape à capuche rouge, qui a donné son nom même à une petite fille : Le Petit Chaperon Rouge de Grimm.

VALISE N° 2 « *accessoires* »

Cravates, culottes, bonnets, mouchoirs, doudous, gants, maillots de bain...

À voir dans cette valise, la collection de cravates (dont celles du loup !), la collection de chaussettes recyclées, la collection de nœuds papillon, la collection des bonnets ou des tricotins, mais aussi le maillot de bain ou la culotte...

VALISE N° 3 « *se transformer, cérémonies, fêtes, imaginaires* »

Robes de mariée, kimonos, pagnes, masques, animaux...

Dans cette valise de voyage, les plus petits pourront enfiler des vêtements originaux : un pagne dogon en sisal et raphia, un kimono en patchwork, une coiffe de mariée, un gant girafe, et enfin la peau de zèbre... un miroir est là pour voir la transformation.

VALISE N° 4 « *les matières* »

Fibres végétales et animales, coton, lin, soie, laine, fourrure, synthétique...

Pour apprendre à reconnaître les différentes matières utilisées pour la fabrication des vêtements... Tout en haut de cette valise, on peut toucher les fibres ou matières d'origine végétale que sont le coton, le lin, le bambou, et le bananier. Puis on peut toucher les matières d'origine animale que sont la soie du ver à soie, la laine du mouton, la laine du lama, la laine de l'alpaga, la laine de jeunes chèvres angoras, enfin en bas la fourrure animale et la fourrure synthétique ou recyclée.

Au dos de la valise, on peut retrouver les tissus correspondant aux différentes fibres grâce au nuancier.

VALISE N° 5 « *les métiers du tissage à la coupe* »

Dessinateur, tisserand, teinturier, tailleur, couturier, modiste, brodeur...

Dans les valises en métal, on peut voir le métier à tisser du tisserand, les couleurs du teinturier, les travaux d'aiguille et le tricotin de la tricoteuse, le tambour de la brodeuse, le matériel du couturier.

VALISE N° 6 « *motifs et impressions* »

Dessins, pochoirs, dentelles, tricots, couleurs...

Une pile de vieilles valises « habillées » de nouveaux tissus colorés et re-lookées : tissu africain, tissu de dentelle, tissu européen des années 70, tissu au crochet ; on voit ainsi toutes sortes de dessins sur le tissu, imprimé ou peint.

VALISE N° 7 « *les fermetures* »

Œillets, boutons, lacets, zips, velcros...

Dans la grosse malle en bois, un mannequin habillé d'une tunique fermée, lacée, boutonnée, agrafée, nouée. Au dessus, l'autre mannequin présente la même tunique mais ouverte, délacée, déboutonnée, dégrafée, dénouée. Cette installation se consacre aux boutons, velcro, agrafes, lacets, rubans, œillets.

Toutes les valises traitent également des « ailleurs »,
du voyage, de la récupération et du recyclage.



VALISE N° 2 « accessoires »



mouchoirs brodés & doudous



nœuds



mouchoirs brodés & doudous



gants & chaussettes



bonnets & tricotins



cravates

VALISE N° 3

« se transformer, cérémonies, fêtes, imaginaires »



VALISE N° 4 « les matières »

VALISE N° 5 « les métiers du tissage à la coupe »



VALISE N° 5



« les métiers du tissage à la coupe »

VALISE N° 2 « accessoires »



VALISE N° 6 « motifs et impressions »

VALISE N° 5 « les métiers du tissage à la coupe »

Dessinateur, tisserand, teinturier, tailleur, couturier, modiste, brodeur...



BIBLIOGRAPHIE

**Sur le thème du tissu et du vêtement et mis à disposition dans l'exposition.
Tous ces albums sont consultables sur place, mais non empruntables.**

VALISE N° 1 – rouge – « s'habiller, se couvrir, se vêtir »

- À qui sont ces culottes** d'Anne Crahay – Éd. Alice Jeunesse.
Des enfants comme moi de Barnabas Kindersley – Éds Gallimard-UNICEF / Hors Série Document.
Je m'habille et je te croque de Bénédicte Guettier – Éd. L'École des loisirs / Coll. Lutin poche.
John Chatterton Détective d'Yvan Pommeaux – Éd. L'École des loisirs / Lutin poche.
L'art de vivre, Gweha et Massé de Jessica Reuss-Nliba & Didier Reus – Éd. Lettr'ange
Le Petit Chaperon Rouge de Frédérick Mansot – Éd. Magnard Jeunesse.
Le Petit Chaperon Rouge de Ilya Green – Éd. Père Castor.
Le Petit Chaperon Rouge de Jean Claverie – Éd. Mijade.
Le Petit Chaperon Rouge de Kvêta Pacovská – Éd. Minedition.
Le Petit Chaperon Vert de Grégoire Solotareff & Nadja – Éd. L'École des loisirs / Coll. Mouche.
Le plus malin de Mario Ramos – Éd. L'École des Loisirs / Coll. Pastel.
Le vêtement de Henri Galeron (ill.) / Claude Millet & Denise Millet – Éds Gallimard.
Les douze manteaux de maman de Marie Sellier & Nathalie Novi (ill.) – Éd. Le baron perché
Les habits neufs de l'Empereur de Claude Clément & Claire Degant – Éd. P'tit Glénat.
Mon pull d'Audrey Poussier – Éd. L'École des loisirs.
Vêtements de Galia Tapiero et Irène Schoch – Éd. Kilowatt.

VALISE N° 2 – orange – « les accessoires »

- C'est moi le plus beau** de Mario Ramos – Éd. L'École des Loisirs / Coll. Pastel.
Chaussettes 100% de Lynda Corazza – Éd. du Rouergue.
Jamais deux sans trois de Kveta Pacovska – Éd. Seuil Jeunesse / Un Livre Animé
La chaussette verte de Catharina Valcx – Éd. L'École des loisirs / Coll. Lutin poche.
La moufle par Gérard Franquin – Éd. Père Castor.
Mademoiselle Tricotin d'Alice Brière-Haquet & Célia Chauffrey – Éd. Les P'tits bérets.
Mais qui a volé le maillot de la maîtresse en maillot de bain ? de Lilas Nord & Carole Chaix – Éd. Après la Lune Jeunesse.
Mon doudou de Édith & Rascal – Éd. Pastel.
Petit bout tout doux de Claude-K Dubois – Éd. L'École des Loisirs / Coll. Pastel.

VALISE N° 3 – jaune – « se transformer, cérémonies, fêtes, imaginaires »

- À Poil(s)** de Mickaël Escoffier & Kris Di Giacomo – Éd. Kaléidoscope.
Alice au Pays des Merveilles de Rebecca Dautremer – Éd. Gautier-Languereau.
Chapellerie, pour dames de cœur et chats bottés de Frédéric Clément – Éd. Albin Michel.
Clotaire se déguise de Janik Coat – Éd. Autrement.
Costumes de Joëlle Jolivet – Éd. Panama.
Il ne faut pas habiller les animaux de Judi Barrett & Ron Barrett – Éd. L'École des Loisirs / Coll. Petite Bibliothèque.
La mariée était trop belle de Béatrice Masini & Anna Laura Cantone – Éd. Sarbacane.
Le bouquet de roses de Claude Helft & Nathalie Novi (ill.) – Éd. Desclée de Brouwer.
Le grand jour d'Elmer de David MacKee – Éd. Kaléidoscope
Le Roi sans terre de Marie-Sabine Roger & Sylvie Serpoux – Éd. Casterman.
Loup, loup, y es-tu ? de Mario Ramos – Éd. L'École des Loisirs / Coll. Pastel.
Peau d'Âne d'après Charles Perrault, illustrations de Claire Degans – Éd. Lito.
Peau d'Âne de Jeanne Romby – Éd. Milan Jeunesse.
Un pantalon pour mon ânon de Marie Colmont & Gerda Muller (ill.) – Flammarion-Père Castor.



BIBLIOGRAPHIE (suite)

VALISE N° 4 – vert – « les matières »

Coton Blues de Régine Joséphine & Orélia Gouel – Éd. Les contes imaginaires, Bilboquet.

D'où vient le coton de mon tee-shirt de Anne-Sophie Baumann & Didier Balicevic – Éd. Tourbillon / Coll. Mon Premier Exploradoc.

De fil en aiguilles de Sylvia van Ommen – Éd. Minedition.

Élise la couturière d'Olga Lecaye & Nadja – Éd. L'École des loisirs / Coll. Lutin poche.

Kola au Laos de Cécile Pouget – Autoédité.

La laine magique de Molosse de Sebastian Meschenmoser – Éd. Minedition.

Le machin de Stéphane Servant & Cécile Bonbon – Éd. Didier Jeunesse.

Ma culotte d'Alan Mets – Éd. L'École des loisirs.

Moi j'attends de David Cali & Serge Bloch – Éd. Sarbacane.

VALISE N° 5 – bleu – « les métiers, du tissage à la coupe »

Das tapfere Schneiderlein (Le bon petit Tailleur) – Éd. Esslinger.

Ermeline & sa machine Isabelle Chatellard & Olivier Douzou – Éd. du Rouergue.

Filer droit de Noémie Schipfer – Éd. MeMo.

La ceinture de feu d'Agnès de Lestrade & Delphine Jacquot – Éd. Gautier-Languereau.

Le chat botté de rouge d'Ayano Imai – Éd. Minedition.

Le grand fariboleur de Marie-Sabine Roger & Arno – Éd. Sarbacane.

Les trois fileuses de Sylvie Delom & Géraldine Alibeu – Éd. Didier Jeunesse.

Mimi l'oreille d'Olga Lecaye & Grégoire Solotareff – Éd. L'école des loisirs.

Tricoti Tricota de Gerda Muller & May D'Alençon – Flammarion-Père Castor.

VALISE N° 6 – indigo – « motifs et impressions »

Devinettes Bambara de Delphine Bournay – Éd. Les oiseaux de passage.

Fil à la patte d'Aline Ahond – Éd. MeMo.

Jean de fil à fil de Roger Mello – Éd. MeMo.

L'hippopodame d'Aline Ahond – Éd. MeMo.

La grande dame et le petit garçon de Geert De KoKockere & Kaatje Vermeire – Éd. Rouergue.

La princesse au petit poids d'Anne Herbauts – Éd. Duculot.

Le fil d'or de Fatinou de Françoise Jay & Frédérick Mansot – Éd. Gauthier-Languereau.

Le Petit Chaperon Rouge de Thierry Dedieu (ill.) & Charles Perrault – Éd. Seuil Jeunesse.

Walé tailleur à toute heure de Véronique Vernet – Points de suspension.

VALISE N° 7 – violet – « les fermetures »

Bonbons et Boutons Donatella Guibert – Éds Gallimard, 2010.

Il est où ? de Christian Wolf – Éds du Rouergue, 2007.

Joseph avait un petit manteau de Simms Taback – Le Genévrier éditions, 2011 / Coll. Caldecott.

Le schmat doudou de Muriel Bloch & Joëlle Jolivet – Syros Jeunesse/Coll. Albums Paroles De Conteurs

Tout allait bien de Franck Prévot – Éd. Le buveur d'encre.

Un amour de bouton de Pauline Carlizoz – Éd. Gauthier-Languereau.



DIFFUSION DE L'EXPOSITION

L'EXPOSITION PEUT ÊTRE LOUÉE,
LIVRÉE ET INSTALLÉE DANS TOUTE LA FRANCE PAR LA COMPAGNIE.

AUTOUR DE L'EXPOSITION

La compagnie propose aussi, en parallèle à l'exposition :

UNE VISITE GUIDÉE LUDIQUE ET SPECTACULAIRE

« 7 D'1 COUP ! »

Un personnage haut en verbe et en couleur vous fait visiter l'exposition pour vous permettre de mieux la comprendre et la regarder. La visite se clôt à chaque fois par la lecture d'un des albums exposés. Accessible dès la maternelle. S'adapte à l'âge de chaque public. (> Cfr page 9 de ce dossier)

DES ATELIERS DE FABRICATION ET DE CRÉATION TEXTILE

En direction des petits et des grands.

Ces ateliers sont envisageables dès 5 ans.

(> Cfr page 10 de ce dossier)

UNE CONFÉRENCE SUR L'HISTOIRE DES TEXTILES

Texte et textile ont les mêmes origines latines, il semblerait qu'à travers les mots des liens se tissent...

Le tissage des matières filamenteuses a été connu avant le travail des métaux; du néolithique nous possédons des tissus façonnés, incontestablement produits sur des métiers.

En Afrique, chez les Dogons le tissage est réalisé par un homme en même temps que se déploie sa parole.

Et puis nous ne pouvons ignorer l'existence des Parques, les trois déesses de la mythologie grecque et romaine, chargées de filer la destinée de chacun des mortels, l'une présidant à la naissance, la seconde au mariage et la troisième à la mort...

Et pour les adultes :



UNE LECTURE/SPECTACLE de « SOIE » d'Alessandro BARICCO



Résumé du roman :

Vers 1860, pour sauver les élevages de vers à soie contaminés par une épidémie, Hervé Joncour entreprend quatre expéditions au Japon pour acheter des œufs sains. Entre les monts du Vivarais et le Japon, c'est le choc de deux mondes, une histoire d'amour et de guerre, une alchimie merveilleuse qui tisse le roman de fils impalpables. Des voyages longs et dangereux, des amours impossibles qui se poursuivent sans jamais avoir commencé, des personnages de désirs et de passions, le velours d'une voix, la sacralisation d'un tissu magnifique et sensuel, et la lenteur, la lenteur des saisons et du temps immuable.

Soie, publié en Italie en 1996 et en France en 1997, est devenu en quelques mois un roman culte.

[...] *Soie*, tout de silences, de retenue. Variation infiniment légère et subtile sur le thème de la trahison, ce roman évoque les délicates estampes de Hokusai, qui inspirèrent les impressionnistes. Multipliant les saynètes - 65 pour un roman de 120 pages - utilisant volontiers la narration répétitive, Baricco excelle dans l'art de la miniature. Désespéré comme Céline, lucide comme Conrad, inventif et riche comme Calvino, Baricco est, [...] quelque part, l'un des héritiers de tous ces maîtres qu'il admire.

Olivier LE NAIRE, L'Express, 09/01/97



« 7 d'1 COUP ! »

*Comme vous pouvez le constater, nous sommes entourés de sept valises !
Je devrais dire plutôt « sept totems » faits de valises, de coffres et de malles.*

1 ! 2 ! 3 ! 4 ! 5 ! 6 ! 7 !

Exactement !

« Sept d'un coup ! » comme dirait le vaillant petit tailleur...

VISITE GUIDÉE LUDIQUE ET SPECTACULAIRE

Une visite guidée ludique et haute en couleurs afin d'éclairer et d'enrichir l'approche de l'exposition.



MÉDIATHÈQUE PIERRE SEGHERS – Saint-Pierre-du-Perray – Décembre 2012



MÉDIATHÈQUE DE L'ASTROLABE – MELUN – Novembre 2012

LES ATELIERS DE CRÉATION ET DE FABRICATION TEXTILE

Inge Zorn-Gauthier et Emmanuelle Sage-Lenoir vous proposent également des ateliers de pratique artistique :

au **jeune public** par groupe de 15 enfants à partir de 5 ans.

ou au **tout public** par groupe de 14 personnes maximum.

ou encore des **ateliers-famille** (10 enfants + 10 adultes : chaque enfant est accompagné par un de ses parents, frère ou sœur, pour « faire » ensemble...).

Ces ateliers peuvent être installés dans tout type de lieu, le matériel et matériaux sont fournis par la compagnie.

Durée : selon la demande.

Exemples de thèmes pour les ateliers de fabrication textile :

VALISE DE VÊTEMENTS EN PAPIER

Plier, tresser, ligoter, nouer, accumuler des papiers neufs et récupérés, couper et monter un vêtement en volume d'après un croquis, une photo, un collage...

VALISE PAPER-DOLLS ET COSTUMES DE CIRQUE

Création d'une figurine en papier et d'un habillage en tissu sur le thème du cirque, la paper-doll, le pantin de carton, l'image d'Épinal, ...

VALISE DE VÊTEMENTS EN TRICOTS ET CHAUSSETTES RECYCLÉS

Nouer, coudre, assembler, tricoter, raccommoder...

VALISE DE MAROTTES EN TRICOTS ET CHAUSSETTES RECYCLÉES

VALISE D'ANIMAUX EN TRICOTS ET CHAUSSETTES RECYCLÉES

Recycler et inventer une deuxième histoire pour les vieilles chaussettes ou les chaussettes dépareillées.

VALISE D'AILLEURS

Motifs et impressions qui racontent d'autres terres, comme l'Afrique ou l'Asie, tissu et peinture, le pochoir dans tous ses états...

VALISE COUVRE-CHEF

Chapeaux d'anniversaire, couronnes de dentelles, coiffures de tissus...



Quelques réalisations des stagiaires, au Théâtre Charles Vanel de Lagny-sur-Marne – Janvier 2012

FICHE TECHNIQUE

Conception et réalisation de l'exposition :

Inge Zorn-Gauthier, Costumière et plasticienne
Emmanuelle Sage-Lenoir, Scénographe-Décoratrice, Plasticienne

Tarifs de location de l'exposition, livrée et montée par la compagnie :

1 semaine : 400,00 € + transport + TVA 19,6%
2 semaines : 700,00 € + transport + TVA 19,6%
3 semaines : 900,00 € + transport + TVA 19,6%
4 semaines : 1.100,00 € + transport + TVA 19,6%

Un premier versement en acompte de 400 € sera exigible le jour de la livraison de l'exposition !

Descriptif :

7 Modules « Valises » autoportantes - Hauteur max. : 2,10 mètres.
- Largeur max. : 1,10 mètre.

1 Valise-Bibliothèque, contenant les livres prêtés par la compagnie pour l'exposition.

2 personnes pour aider au déchargement et au chargement des valises.

Coût de la visite guidée « 7 D'1 COUP ! » - menée par André Loncin

400,00 € HT + TVA 5,5 % + transport SNCF + droits d'auteurs

! Pour 2 visites/jour, de 60 à 75 mn.

(la durée de la visite varie en fonction de l'âge du public)

Coût de la conférence sur l'histoire des textiles :

300,00 € HT + TVA 5,5 % + transport SNCF

Coût pour la lecture/spectacle « SOIE » d'Alessandro BARICCO :

500,00 € HT + TVA 5,5 % + transport SNCF

400,00 € HT : si le lieu met à disposition une personne qui prend en charge la régieson de la lecture.

Valeur de l'exposition pour assurance : 14 000,00 €

CONTACT DIFFUSION

André Loncin : 01.60.29.11.15 / 06.84.61.02.70

cielpt@gmail.com

CONTACT TECHNIQUE

Emmanuelle Sage-Lenoir : 06.86.28.97.10 / 05.57.32.90.06

sage-lenoir@wanadoo.fr

